

## Stavisky y las izquierdas francesas

Cuando nuestros republicanos, liberales, y también los llamados progresistas querían ponernos un ejemplo de nación super civilizada, en posesión de todas las virtudes, modelo de las democracias modernas; donde la justicia, según ellos, era ejemplar, nos hablaban de Francia y de sus instituciones, y a estas últimas atribuían la felicidad y el progreso del pueblo vecino.

Posiblemente que los franceses no contaminados por el microbio nacionalista, no estarán muy orgullosos de sus instituciones y de sus políticos; es más, acaso se avengüencen un poco de que su país sea el escenario de los escándalos más resonantes y de los negocios más sucios.

No sería extraño oír a los que aquí se llaman demócratas, como podían llamarse otra cualquier cosa, que si Francia es terreno abonado donde todos los aventureros pueden triunfar robando a mansalva, es, precisamente, porque es un pueblo que posee todas las libertades. Aborrezco las libertades que valen para encubrir bandidos y para que dinamiteros y pistoleros hagan la vida imposible a los ciudadanos honrados y decentes.

Staviski, no cabe duda, era hombre de extraordinarias facultades para sobornar y hacerse pasar como una persona acaudalada y de agudo ingenio financiero. Pero no hubiera podido cometer sus innumerables estafas si en Francia la justicia en lugar de estar corrompida hubiera sido ejemplar, toda vez que se hubieran celebrado las causas y el aventurero en vez de reunirse a comer con parlamentarios y ministros, habría estado en la cárcel.

Y Staviski, no hubiera podido estafar los millones que ha estafado si los políticos izquierdistas franceses no se hubieran prosternado ante los billetes del falso financiero; si los hombres públicos de la nación vecina en vez de recibir cheques de un estafador, le hubieran denunciado a la policía. Pero lo que hacían era encubrirle.

Porque espanta leer que son más de cien diputados los que Staviski tenía sobornados; y ya se sabe que tres ex ministros del Gabinete Chautemps también habían dispensado su favor al aventurero. Siempre, claro es, a cambio de cheques.

Y una prueba de la ineficacia del régimen parlamentario es que a de las dos Cámaras estar convencidas de la culpabilidad del Gobierno, le dan sus votos, como si los votos fueran suficientes para limpiar de responsabilidad a los encartados.

Ante el mundo entero los políticos izquierdistas franceses dan la nota de una inmoralidad bochornosa. Radicales y radicales-socialistas son los amigos del estafador, amigos que le hacían contribuir con millones para las cajas de los partidos. Bien está quedando la democracia y sus servidores o explotadores.

Y la calle ha hecho dimitir al Gobierno del Sr. Chautemps, pero la calle llena de afiliados a la Acción francesa, o sea que los monárquicos han ido a la vanguardia para protestar del escandaloso "affaire". Mientras tanto los avanzados, los internacionalistas, los masones y toda la pléyade de organizaciones en las cuales se asienta la política izquierdista, defiende a los parlamentarios inmorales y a los complicados en la ruidosa estafa.

Vean las clases populares, las que se dejan deslumbrar por discursos llenos de promesas redentoras, lo que hacen los prohombres del izquierdismo, se venden al mejor postor como si fueran una mercancía averiada y de difícil pase en el mercado donde se cotizan los hombres públicos de reconocida solvencia y moralidad.

Si las complicadas en los negocios de Staviski hubieran sido las derechas, la Prensa izquierdista y los partidos de este matiz habrían sacado consecuencias en su beneficio, hubieran presentado a las derechas españolas como un remedo de las francesas; pero como los amigos del estafador todos son izquierdistas, guardan silencio como si cuanto sucedió en Francia careciera de interés periodístico.

EMIGDIO MOLINA.

## Que és el PAEDAGOGIUM?

A punt, ja, d'inaugurar-se aquesta entitat són moltes les persones que en demanen precisions i detalls que es veu que no han arribat encara al domini del gran públic.

Es tracta, doncs, d'un Institut d'Estudis Religiosos on tothom, homes i dones, des dels joves escolars fins a les persones d'edat més avançada, podran adquirir-hi una sòlida, ampla i metòdica cultura en totes les branques de la Religió i la Moral.

El PAEDAGOGIUM acomodarà els seus programes i àdhuc els seus horaris a les necessitats dels alumnes; de tal manera que l'alumne pot matricular-se al nombre de classes que més ve li vagi; des d'una sola classe setmanal fins a classe diària.

Així mateix els alumnes poden elegir entre la sola assistència com

a oients, sense que el catedràtic el preguntí ni se li encarregui cap treball, o bé practicar alguns exercicis acadèmics, fàcils, sense carregar la memòria i segons el procediments de la moderna pedagogia, podent assolir així, qualificacions i títols acadèmics que seran reconeguts per tots els centres similars i organitzacions catòliques de tot Espanya i àdhuc de l'estranger.

Actualment el professorat està constituït per quatre catedràtics, cada un dels quals ensenyarà dues assignatures fent, així, un conjunt de vuit assignatures que l'alumne que vagi a classe diària cursarà totalment en dos anys. En canvi els qui es matriculin a menys freqüència de classes si ho volen cursar tot necessitaran un temps proporcionalment més llarg.

L'interès i la necessitat d'aquests

estudis és tan gran i tan evident que ni cal ponderar-los.

Si la nostra pàtria ha arribat a la situació caòtica, que en tants aspectes ara es troba, és degut, en gran part, a la manca d'una sòlida cultura religiosa; però la obra del PAEDAGOGIUM no solament elevarà el nivell de la instrucció i de la moral del nostre poble, sinó que serà també una obra profundament social i patriòtica.

## De interès per les Cooperatives, Mutualitats i Sindicats

D'acord amb l'ordre del Departament d'Economia i Agricultura de la Generalitat de Catalunya, de 8 del corrent, inserida en el "Buletí Oficial" del dia 21, disposant que siguin tramesos al Servei de Cooperació del dit Departament, els documents que tenien l'obligació de presentar als centres oficials corresponents, fem present que les entitats tarragonines compreses dintre de l'esmentada disposició són les següents:

### Pòsits

Pòsito Marítim de Pescadores.

### Cooperatives

Cooperativa Ganadera, Cooperativa Farmacèutica, Cooperativa de Funcionaris, Cooperativa de Cases Baratas "La Colectiva" i "Cooperativa de Cases Baratas "Tarragona".

### Sindicats

Sindicato de Exportadores i Sindicato de Médicos.

### Mutualitats

Hermanad de San Joaquín, Hermanad de la Purísima Sangre, La Obrera, Liga Marítima y Protectora, Mútua del C. A. D. C. I, Hermanad de San Roque, Nueva Unión, Mútua de Oficiales Tenejeros de Tarragona y su radio, Mutual Tarraconense, Colegio de Practicantes y Comadronas, Sociedad de Picapedreros, La Moralidad, Proectora del Obreiro, Hermanos Montepío de Chófers, H. de Jesús Nazareno, Corporación de Prácticos del Puerto, Unión Tarraconense, Mútua Tarraconense, Mútua Ferroviarios, Mútua de Obreros del Puerto, H. de San Magín, H. la Fe, H. de San Isidro, Mútua del Cuerpo de Bomberos, Mútua de Propietarios, Hermanad de la Salud, H. de Nuestra Señora del Claustro, Hermanad La Comercial, Hermanad de San Luis Obispo, La Unión, Hermanad del Santo Sepulcro, Hermanad el Progreso, La Unión Provincial, La Lealtad, la Nueva Lealtad y Mútua de Ferroviarios del Norte.

Fem present que el termini per a fer la tramesa de documents fineix el dia 5 del proper mes de febrer.

### PRO PRENSA CATOLICA

El periódico católico es luz y guía. Sin él no se puede caminar. La sociedad moderna ha acumulado tantos obstáculos en el camino, que no hay medio de salvarlos sin ese consejero leal, experimentado, que, día tras días, sin fatigarse jamás, va señalando los peligros y conoce la profundidad del abismo. Qué crimen el de los católicos que abandonan a su periódico...

## NOTICIARIO BREVE

Desmoronamiento del régimen parlamentario en Francia. Impopulares manifestaciones populares reproducidas en París.

--Deladier encargado de formar Gobierno.

--Los comunistas franceses se aprovechan de la protesta ciudadana para promover lamentables incidentes.

--El Papa ha recibido una peregrinación suramericana compuesta por grupos de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

--En el Parlamento inglés, ha dicho el ministro de Negocios extranjeros que ante la gravedad del momento hay que hacer los máximos sacrificios, incluso el del amor propio.

--Se ha descubierto un complot contra la vida del mariscal lord Allembay.

--Hitler desea que el aniversario del Gobierno nacional socialista sea celebrado dentro de la mayor intimidad.

--El Gobierno japonés está dispuesto a pedir la paridad con Inglaterra y Estados Unidos en los armamentos navales.

--En la reunión del Comité Nacional de la U. G. T. han presentado la dimisión Besteiro y Trifón Gómez.

Revolucionarios y evolucionistas a la greña.

--Durante la Asamblea de la Federación de Obreros Católicos celebrada en Castellón, los sectarios cometieron desmanes.

--Ha comenzado el monólogo en el Parlamento catalán.

--Se dice que el fiscal reiterará la acusación contra 25 ó 26 procesados por los sucesos de Agosto.

--El ministro de Agricultura hace manifestaciones sobre el nuevo proyecto de ley sobre arrendamientos de fincas rústicas, modificación de la reforma agraria y el problema del trigo y del pan.

--Se han dado de baja en el partido radical-socialista, Feded y Ruiz de la Villa.

--Ni elecciones municipales ni provinciales--dice Lerroux.

--La renovación de las Comisiones gestoras, estará ultimada antes del primero de Febrero.

## El plan quinquenal y de paro forzoso

La Unión de las Repúblicas Soviéticas fué la primera nación que sintió el grave problema del paro obrero desde el año 1925. El Comisario del Trabajo daba por el año 1928, la cifra oficial de 1.300.000 parados, cifra en realidad inferior a las estadísticas de las organizaciones sindicales.

Casi todos los parados eran emigrados del campo que acudían a la gradas del campo que acudían a las ciudades donde todas las necesidades del trabajo estaban ya cubiertas. ¿Qué hacer con ellos? ¿Enviarlos de nuevo al campo? Esta solución no era posible. El campo estaba ya atestado. Había ya allí un paro que no por ser latente era menos real. Las explotaciones particulares que podían pasarse con cinco obreros ocupaban a diez de ellos de suerte que podían calcularse en unos veinte millones los que en 1925 carecían de ocupación.

La causa de tal calamidad era el régimen de la NEP en las circunstancias de Rusia. Este régimen inaugurado por Lenin no era otra cosa que la vuelta a la pequeña propiedad privada con la preocupación exclusiva de los intereses particulares. En las circunstancias de Rusia los campesinos no se esmeraron en intensificar la producción; teniendo siempre en perspectiva una probable requisitoria y consiguiente incautación por el Estado. ¿Para qué trabajar para el Gobierno? Esta falta de estímulo entrañaba un paro más velado. Muchos labradores eran despedidos y no tenían más remedio que acudir a las ciudades para ponerse al servicio de las fábricas.

Esta era la situación de los obreros antes del plan quinquenal. En 1928, de 64 millones de individuos aptos para el trabajo agrícola, había unos 24 millones sobrantes para las necesidades del campo.

El plan debía absorber progresivamente a todos los parados de las ciudades y de la campiña. En efecto, la grande industria, la edifica-

ción y los transportes acrecentaron en acelerado ritmo la necesidad de operarios: medio millón más el primer año; uno y medio el segundo; hasta dos millones y medio, el tercero. En 1931 la República Soviética del mundo con estupor de los paíseca declaraba oficialmente a la faz burguesa, que sólo el estado socialista no conocía el paro en su territorio. Esto ha repetido cien veces en todos los tonos; y esto han creído muchos a pié juntillas. Pero descorriendo el velo del plan quinquenal, ¿qué es lo que ha aparecido?

En los años de 1930 y 1931 se aceleró el ritmo de la expropiación de la propiedad agrícola para reducir a granjas colectivas en tanto grado que incluso sobrepasó a los mismos cálculos del proyecto. Se pretendía colectivizar el 10 por 100 de las tierras sembradas y se llegó al 68 por 100. El resultado fueron graves perturbaciones económicas en primer término las del mercado del trabajo.

Efectivamente, con el colectivismo de la agricultura, el paro latente del campo se puso de manifiesto, y se aumentó todavía más con la técnica y racionalización agrícola como aconteció en muchos otros países. Los tractores y máquinas desocuparon brazos en proporciones enormes; hasta un 50 por 100 de obreros.

Los campesinos despojados a la fuerza de sus terrenos, fueron considerados como enemigos del régimen que los había expropiado. Solamente los braceros, no teniendo nada que perder, se conformaron fácilmente.

De aquí resultó que fuera de los Rolkozhes o granjas colectivas había millares y millones de parados. Pero he aquí que todos ellos estaban declarados fuera de la ley por contrarios al Estado y no podían ser empleados en los campos ni tampoco en la industria de las ciudades por impedirlo las leyes. No cabía hacer de ellos otra cosa que

# Panorama Político Social

## Motivos que inquietan a los socialistas

Por fin se ha acometido en serio la tarea de organizar a los obreros que viven al margen de las organizaciones izquierdistas existentes, y a aquellos otros que a pesar de estar en ellas, están pugando por romper el cerco de hierro del anarquismo y socialismo.

Por una parte, el Instituto Social Obrero y los hombres que en cursos pasados ha preparado, realizan una labor meritoria creando por provincias ininidad de sindicatos católicos.

Excusado es decir que sus predicciones, mejor dicho, sus divulgaciones de las doctrinas de la Iglesia y especialmente de la enciclica sapientísima "Rerum Novarum", son acogidas con extremado interés por el proletariado hasta ahora indiferente o afiliado a los Sindicatos revolucionarios.

Un delito que las clases poderosas están pagando con creces es el haber mirado con indiferencia a los trabajadores, creyéndoles imposibles de jugar ningún papel importante en la vida social y política del país.

Al parecer van cambiando radicalmente las cosas. Ya se han convencido los que interesaba que se convencieran de que mientras los obreros sigan las sugerencias de jefes revolucionarios, no habrá paz ni orden en España, imperando la huelga, la revuelta, los atentados sociales y tantas otras cosas como estamos viendo diariamente.

Pero sucede que también hay sus discrepancias en cuanto a si los sindicatos, que deben ser el valedor de la revolución, deben ser católicos o exclusivamente profesionales. De los dos tipos hay sindicatos en diferentes sitios de la península, y en el Norte la Confederación de Sindicatos Vasco-Navarros está tomando una importancia que es de desear se extienda por el resto del país.

Como nosotros vemos desinteresadamente el panorama nacional estimamos que por ahora los sindicatos profesionales sabían de tener una aceptación en la clase trabajadora que no pueden tener de momento los sindicatos católicos.

Es necesario darse cuenta de que el proletariado español está envenenado por todos los tópicos manidos y desvergonzantes de la democracia y el liberalismo, y aunque van dándose cuenta de la explotación de que es objeto por los líderes socialistas le cuesta trabajo incorporarse, y de buenas a primeras, a el sindicalismo cristiano.

Y el periodo de transición de las masas obreras hoy cegadas en gran parte por doctrinas y teorías absurdas, nadie puede llenarlo mejor que el sindicato rabiosamente profesional. Donde al obrero se le acorja sin tener en cuenta sus ideas políticas, pues es mucho pedir aspirar a que del anarquismo se pasen los obreros al catolicismo sin antes haber vivido algún tiempo

al margen totalmente de la influencia del medio que se pretende arrancarlos.

No se puede perder el tiempo en tiquis miquis. Lo urgente es organizar a las clases trabajadoras en sindicatos donde no se las envenene con principios falsos y deslumbrantes.

Sabemos que noticiosos los socialistas de que con gran actividad se procede a poner en pie una central sindical que irradie a todo el país su influencia, están preocupadísimo porque presenten el derrumbamiento estrepitoso de todo el tinglado que les vale para cotizar su influencia en provecho de los primates y nunca en beneficio de las clases trabajadoras, toda vez que como acabamos de ver ha sido preciso que diputados católicos propongan en las Cortes que el Gobierno acuda con celeridad a remediar el paro obrero, y sin embargo, los 65 diputados socialistas para nada se han ocupado de los trabajadores en paro forzoso.

También hay que destacar que las Cortes Constituyentes nada hicieron por el proletariado, ello a pesar de que la casi totalidad de sus componentes se llamaban defensores de los humildes.

M.

**SANTAELLA**  
CONSTRUCCIO I REPARACIO DE JOIES  
MAXIMA QUALITAT  
ECONOMIA  
UNIO, 3 TARRAGONA

### LA ESCISION DEL PARTIDO SOCIALISTA

Se ha producido la vispera la escisión que se esperaba hace ya tiempo en las huestes socialistas. El Comité Ejecutivo de la Unión General de Trabajadores que preside el señor Besteiro ha presentado la dimisión, basada en el disenso con el del partido socialista, que dirige Largo Caballero.

No falta quien sostiene que todo este movimiento se realiza para despistar a la opinión y adormecerla, mientras se labora revolucionariamente por unos y por otros, sin desdenar ninguna especie de instrumentos.

### L'ORDRE PUBLIC EN MANS DE L'ESQUERRA

De molt bona font ens diuen això que segueix:

El Comissari general d'Ordre públic, senyor Ramon Amat, el matí del dia 14 del corrent, o sigui el matí del dia que es celebraren les darreres eleccions municipals, va circular a les Comissaries de Districte una ordre telefònica disposant que en cap cas no es donés compte de fets relacionats amb la lluita electoral al Jutjat de guàrdia, i que tots els detinguts es possessin a la disposició del Comissari general sense, en cap cas, portarlos al Jutjat.

Així es féu, és clar; tal com manava el Comissari d'Ordre públic.

La Comissaria d'Ordre públic, però, trameté, per la seva part, al Jutjat els atestats corresponents a alguns delictes electorals i de tinença d'armes comesos aquell dia 14. Aquests atestats diuen una providència de Comissaria que disposava la llibertat dels acusats.

Però, heus ací, que quan els Jutjats han tramés ofícis a la Comissaria demanant la busca i captura dels acusats, detinguts el dia de les eleccions i el mateix dia alliberats, la policia no ha pogut trobar-ne ni un: els noms i els domicilis que figuren en els atestats són tots falsos.

No ens cal dubtar de la bona fe del Comissari, en el que fa referència a la falsedat d'aquests noms i d'aquests domicilis, perquè ens sigui lícit censurar, amb tota l'energia, la seva conducta. Els detinguts, evidentment, pogueren mentir en donar llurs domicilis i noms. Però sament partidista que l'Esquerra prescindint del caràcter escandalosidona a la lluita electoral—cosa que suggeriria abundants comentaris als fets que contem—haurem de convenir que no es poden fundar gaires esperances sobre una autoritat que deixa en llibertat uns detinguts sense ni haver-los sabut identificar...

Sense l'ordre telefònica del senyor Ramon, és molt possible que els culpables de delictes electorals que foren detinguts, haurien estat també castigats.

Però, el senyor Ramon va donar l'ordre telefònica... i després els alliberà... i després trameté els atestats al Jutjat... i, després els noms i domicilis que figuraven en els atestats han resultat tots falsos...

I així va l'Ordre públic de Catalunya en mans del senyor Ramon, delegat de l'Esquerra.

Sembla que els jutges no estan gaire contents d'aquesta mena de facilitats que el Comissari els dona per a administrar la Justícia.

deportarlos a Siberia; y en efecto, allá fueron enviados y a otras regiones unos 15 millones. Otros 200 mil fueron fusilados.

Por otra parte, el nuevo plan quinquenal retarda su ritmo fijándose más en la calidad de los productos y necesitando menos mano de obra; por tanto, despidiendo obreros.

Otro motivo más apremiante aún ha ejercido su influencia para reducir el personal de las empresas. Las cooperativas de consumo están en déficit y dan un número de vales de alimentación cada vez más reducido. En 74 cooperativas de la industria que contaban con dos millones de miembros con derecho al sustento, fueron borrados de los registros al fin de 1933 hasta 237.000 personas. En otras cooperativas el número ha sido de 100.000. Estas medidas se anuncian oficialmente como medios de castigo contra los desertores del trabajo.

Los obreros despedidos, ¿no son verdaderos parados? El Estado soviético dice que están "fuera de ajuste". Sea como fuere. Los "fuera de ajuste" de un régimen político sin piedad y los parados de una economía desordenada, son, después de todo, absolutamente lo mismo. Unos y otros están sin trabajo por la fuerza de las cosas.

Se preguntará tal vez, de qué viven estos "fuera de enrole" que no tienen empleo alguno. Apenas se atreve uno a responder; pero cuando se escuchan los relatos de los que han estado en Rusia, no sólo

para hacer un viajecito de investigación controlado por el Estado soviético, sino viviendo y sufriendo allí, se deshace el enigma. Pues sencillamente, aquellos pobres mueren de hambre.

Fenómeno jamás oído hasta nuestros días el que pasa en Rusia. De una población de 163 millones de habitantes, más de 20 millones carecen de trabajo; aunque según los Soviets, no son parados.

Pero importa poco; el hecho es que parados o "fuera de ajuste" que para el caso es lo mismo, la tercera parte de los trabajadores de la Unión Soviética, están sin empleo, sin salario, y condenados a salir de las grandes ciudades que habían invadido, hasta el punto de haber aumentado Moscov en 1932 en un millón de habitantes. Finalmente se ven abandonados a las calamidades de una vida salvaje y vagabunda.

El plan quinquenal puede envanecerse de haber suprimido los parados, pero debe confesar que ha dejado a la tercera parte de los trabajadores rusos sin trabajo, "fuera de ajuste".

S. de P.

**Farmacia Digos**  
ANALISIS-ESPECIFICOS  
nacionales y extranjeros  
Bases minerales - Sueros - Vacunas -  
Inyectables - Ortopedia  
Mayor 46 - Teléfono. 442

## NOTES OFICIOSSES

### De la Oficina municipal de Turisme

Ahir va estar a la nostra ciutat, visitant els seus monuments, la "Agrupació Popular" de Montroig, composta de 30 excursionistes.

També visitaren la nostra ciutat i les seves belleses arqueològiques, els distingits turistes nord-americans, residents a París, Mr. Charles Garew i Eward Maxwell.

S'estatgen a l'Hotel Paris, en viatge de turisme, el senyor Valeri Pérez i família, industrial de Borgès Blanques; el senyor Pere Fió i família, comerciant de Bagneres (França), i el senyor Manuel González i la seva família, comerciant de Lugo.

El senyor Pere Rabadà, industrial de la nostra ciutat, ha tingut la gentilesa d'entregar a aquesta Oficina una magnífica col·lecció de postals de diferents indrets de Tarragona i el seu terme, darrera novetat que posa a la venda i que segurament li produirà un bon rendiment per ésser obra ben reeixida del fotògraf i artista vienès, senyor Adolf Zertkowitz.

Hem rebut també, de la Companyia navilera francesa "Fabre-Fraissinet" de Marsella, els itineraris de les línies de Dakar i costes africanes.

Del "Lloyd Triestino" els itineraris turístics referents a Itàlia, Grècia, Palestina i Xipre.

De la "Paquet" de Marsella, els del Senegal i Mar Negre.

A tots els remerciem la seva trama.

Ens comunica per carta el nostre representant a Madrid, senyor Villalba, de que els treballs de conjunt entre València, Mallorca, Alacant, Madrid i Tarragona per portar a terme al proper estiu els viatges turístics entre les menta-

des poblacions, han arribat al moment més interessant de les mateixes, essent molt l'entusiasme entre els delegats regionals perquè siguin un vertader èxit d'organització i número crescut de turistes que ens visitin.

S'estatgen a l'Hotel Paris, en viatge de turisme a la nostra ciutat, el senyor Lluís Bas Ferrer, dibuixant de Barcelona; el senyor Marcel L. Huiller i família, odontòleg francès.

La nostra Oficina ha tramés propaganda turística de la nostra ciutat, als següents llocs: Casal Català de Madrid, Automòbil Club de Catalunya, Unió d'Estudiants de Stanford (Califòrnia), Agència Marítima Internacional d'Ambers, i a l'Oceànic Steam Ship, de Londres.

El proper mes de Febrer, visitaran el port de Barcelona els següents vaixells en viatge turistic: "Leopoldville", "Empress of Australia", i "Duchess of Atholl", port-

ten entre tots, uns 2.000 turistes a terra.

Hem rebut de la companyia navilera francesa "Messageries Maritimes", la taula de sortides dels seus vaixells durant els sis mesos primers de l'actual any. També ens comuniquen per la companyia interessada, els nous serveis quinzenals entre els ports d'Alacant i Alger. El senyor director de "Le Journal Lumineux" establert al Caire (Egipte), ens comunica que es posa a les nostres ordres per a aconseguir que el nom de la nostra ciutat sia conegut arreu del món.

A tots ells remerciem la seva trama.

Tarragona, 30 de gener de 1934.

**GRANDES y PEQUEÑOS**  
¿Os purgais ya con  
**Laxofrutina?**  
Es un delicioso azúcar de frutas.  
**LABORATORIOS ORNOSA REUS**

CAVES  
**CASTELLBLANCH**  
Sant Sadurn de Noya

### ATENCIÓ!

Confieu el arreglo del vostre aparell de radi o radigramola, al Nou Laboratori radiotècnic dirigit per enginyer.

Radiotècnic unic a Tarragona

Reparació i transformació de tota mena d'aparells.

Pressupost gratis.

CASA ARBONA, "SUC. A. FONT"

Comte de Rius, 19

## Doctor S. Homedes

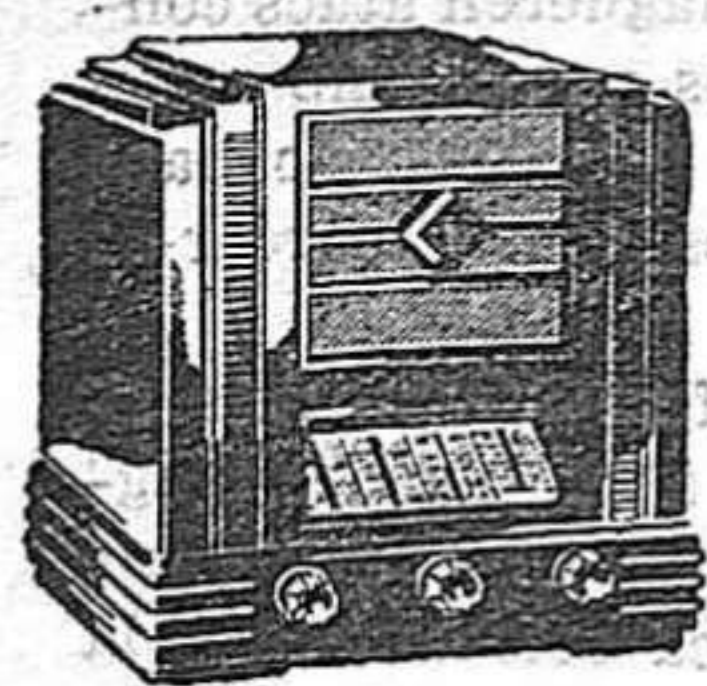
CONSULTORIO DE LAS ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO, DIABETIS Y SANGRE

**RAYOS X**

CURACION DE LAS HEMORRIDAS SIN OPERACION

HORAS DE CONSULTA: De 10 a 1 y de 4 a 7

Rambla 14 de Abril, 42, 1.º



# TELEFUNKEN

NOU RECEPTOR

## Tipo "Nauen"

330 W. L. K.

ONDES DE 19 A 2.000 MT.

"SUPER" de 4/3 VALVULES, POR-TA-VEU

DINAMIC DE POTENCIA FINAL DE 2 VATS

Preu 660 Ptes

Tipo 412

Agent exclusiu:

### JOAN BONADA

Unió, 26

Telef. 412

TARRAGONA

**ZUMO DE UVA SIN FERMENTAR MOSTELLE**

Eminentes médicos lo recomiendan para los niños. Los hace crecer fuertes y sanos. Alimenta más que la leche, asimilándose más fácilmente. Regulariza la digestión y fortalece todo el organismo.

MOSTELLE también es indicado para las señoras porque evita y cura los desórdenes digestivos.

Venta en Droguerías, Farmacias y Ultramarinos.

**RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA**

## VIDA RELIGIOSA

### SANTORAL

Santes Trifena, màrtir, i Marcela, vidua.

#### Missa del dia

De sant Pere Nolasc, confessor.—Doble.—Ornaments blancs.

Aquest sant, que hem de considerar catadà, nascut d'una noble família del Llenguadoc, de jove vingué a nostre país, visitant Montserrat i establint-se a Barcelona, on es dedicà a procurar amb les seves almoines la llibertat dels cristians captius. Fou, amb sant Ramon de Penyafort i el rei En Jaume, un dels tres barons a qui s'aparegué la Mare de Déu, inspirant-los la fundació de l'Orde Mercedària per a la Redempció de captius, que ells intuïren seguidament, imposant als religiosos un quart vot de constituir-se ells presoners, si era necessari, per alliberar els fidels. En la primera expedició al regne mahometà de València, alliberà més de dos-cents cristians. Afavorit amb el do de profecia i amb freqüents aparicions celestials, morí el dia de Nadal de 1256. La seva festa no podia mancar en el cicle nadalenc, consagrat al diví Llibertador.

#### Missa per a demà

De sant Ignasi, bisbe i màrtir.—Doble.—Ornaments vermells.

#### QUARANTA HORES

Se celebren a l'església de les Religioses Descalces, essent les hores d'exposició de les vuit a les onze del matí, i d'un quart de quatre a les set de la tarda.

El dia 2 comencen a la parròquia de Sant Francesc.

#### CULTES PER AVUI

**CATEDRAL (Capella de la Mare de Déu del Claustre).**—A les set, missa i novena preparatòria de la festa de la Purificació.

**Altar de Santa Bàrbara.**—A las doce, missa y ejercicio de un quinario en honor a San Blas.

**Capella del Santíssim.**—A les vuit missa i conclusió del mes de la Sagrada Família.

**SANT JOAN.**—Misses a dos quarts de set, set, vuit i dos quarts de nou; en la primera i de vuit, conclusió del mes de la Sagrada Família.

Tarda, a les sis, Rosari. Catecisme tots els dies de sis a set a la Sala Parroquial.

**RELIGIOSES DESCALCES.**—A les vuit, missa d'Exposició, i a dos quarts d'onze de reserva.

Tarda, a un quart de set, Rosari, Trisagi, benedicció i reserva.

**CARME.**—Misses tots els dies de dos quarts de set a nou, cada mitja hora.

#### CULTES PER A DEMÀ

**CATEDRAL (Capella de la Mare de Déu del Claustre).**—A les set, missa i novena preparatòria de la festa de la Purificació.

**Altar de Santa Bàrbara.**—A las doce, missa y ejercicio del quinario en honor a San Blas.

**SANT JOAN.**—Misses a dos quarts de set, set, vuit i dos quarts de nou.

Tarda, a les sis, Rosari. Catecisme tots els dies de sis a set a la Sala Parroquial.

**RELIGIOSAS DESCALCES.**—A les vuit, missa d'Exposició, i a dos quarts d'onze de reserva.

Tarda, a un quart de quatre, Exposició, a un quart de set, Rosari, Trisagi, benedicció i reserva.

## SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE Doña María Arnau Corbella

VIUDA DE MUR

(E. P. D.)

Sus hijos Rdos. don José y don Ramón Mur, presbiteros; hermana política, sobrinos, primos (presentes y ausentes) y demás familia, al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les agradecerán la asistencia a alguna de las misas que serán aplicadas en sufragio de su alma, mañana, jueves, día 1.º de Febrero, de seis y media de la mañana, hasta las once inclusive, en la Capilla del Santísimo de la parroquia de San Juan Bautista de esta ciudad.

Tarragona, 31 de Enero 1934.

No se invita particularmente

El Emmo. y Rdm. señor Cardenal Arzobispo de Tarragona se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### DELEGACIÓN DE HACIENDA

#### SEÑALAMIENTO DE PAGOS

Los individuos de Clases pasivas que tengan consignado el pago de sus haberes en la Tesorería-pagaduría de Hacienda tienen señalado dicho pago de nueve a doce de la mañana, en los días y clases que se detallan a continuación:

Día 1.º de Febrero. — Montepío militar.

Día 2.—Retirados de Guerra y Marina.

Día 3.—Montepío civil y del Magisterio, jubilados y remunerarios.

Día 5.—Retirados de Guerra y Marina con arreglo a los decretos de 25 y 29 de Abril y 23 de Junio de 1931 y personal de reserva.

Día 6.—Todas las nóminas.

El Sr. Delegado de Hacienda ha señalado para hoy los siguientes pagos:

D. J. Juncosa Aragonés	58.196'34
D.ª Teresa Busotil M.	24.200'00
Sr. Admor. Prisión prov.	17.000'00
D. Victoriano Ruiz N.	13.578'90
Sr. Pte. de Audiencia	12.000'00
Sr. Admor. pral. Correos	2.658'70

### Institut municipal d'Higiene

Durant la setmana que fini el dia 27 de gener, els coeficients per mil habitants de mortalitat i natalitat a la nostra ciutat han estat els següents:

Natalitat, 0'551; mortalitat, 0'338. Essent el nombre de nats vius, 18; nats morts, 1; morts per totes causes i edats, 11; de menys d'un any d'edat, 1; per malalties infeccioses, 2.

## Informació de Borsa

Barcelona 30 gener 1934

Interior 4 %	70'—
Exterior 4 %	82 75
Amortitzable 5 % 1917	—
" " 1920	—
" " 1927	—
amb impost	88,50
Amortitzable 5 % 1927	—
sense impost	100,35
Accions f. c. Nord	53,80
" " M. Z. A.	46,85
" " Andalusos	15,—
" " Orense	—

#### DIVISES

París	48,80   90
Londres	38,90   39
Roma	65,30   50
Ginebra	241,10   35
Bruselles	173,50   75
Nova York	773   75
Berlín i Hamburg	2945   95
Argentina	2'60
Florins	5,501

(Informació del Banc de Biscaia i del Banc Comercial de Barcelona.)

## RESTAURANT BUENSUCESO

CALLE BUENSUCESO, NUMS. 6 y 8, al lado de la Rambla de Canaletas y muy cerca de la Plaza de Cataluña. Se sirve a la carta a todas horas.

BARCELONA

## SE VENDE

casa situada en la calle Mayor de Torredembarra. Informes en esta Administración.

## Maestro

Se ofrece para dar clases de primera y segunda enseñanza. Razón en la Administración de este periódico.

**Racional es la lámpara que con el menor consumo da más luz.**

Lámparas Osram de gas noble, perfecta creación de la técnica, transforman la electricidad en máxima luz.

**OSRAM**

Siempre OSRAM para la máxima luz.

TA5

## DIVULGACIONES INTERESANTES

### Los libros de cocina

La bibliografía gastronómica se se enriquece cada día con profusión de volúmenes en los que, forzoso es decirlo, la calidad dista mucho de igualar a la cantidad.

Durante la última mitad del siglo pasado. Francia ha sido la proveedora de nuestro mercado en libros de cocina, verdaderamente el país vecino se ha distinguido entre todos los de Europa y aún los del mundo, en publicación de obras gastronómicas y los más grandes escritores franceses han tenido a gala y orgullo el ser algo cocineros. Conocidísimo en el Gran Diccionario de Cocina del coloso Alejandro Dumas, su obra postuma 1.200 páginas (Paris DCCCLXXXIII) y más cocina aún su manía de preparar siempre que la ocasión le era propicia guisos y suponer que los que obsequiaba a sus amigos íntimos no es aventurado suponer que los trabajos culinarios no hubieran hecho al autor de "Los Tres Mosqueteros" tan famoso como sus novelas.

En España ha tenido la cocina numerosos comentaristas, Ruperto de Nola autor de uno de los primeros o acaso el primer libro de cocina impreso en el mundo no era conocido más que por contadísimos crudos hasta que Dionisio Pérez con maestría insuperable publicó en la biblioteca "Clásicos Olvidados un estudio documentadísimo del citado "Libro de Guisados" impreso por primera vez antes de 1500.

Después de Nola, Granados y Altimiras son los autores españoles más conocidos entre los antiguos a los que remplaceó Montño con su arte de cocina, cuya primera edición data de 1623: De este último libro se han impreso numerosas ediciones que han circulado por todo el orbe y ha sido cantera inagotable de la cual han extraído, y siguen extrayendo materiales para publicar libros nuevos, infinidad de autores poco escrupulosos.

Nuestros clásicos gastronómicos debieran ser los autores citados y sobre todos ellos D. Enrique de Villena que escribió el año 1423 su libro "Arte Cícoria" cuyo manuscrito se conserva en la Biblioteca Escorialense y que aún hoy pudiera servir de texto para explicar el arte de trincar.

De este curiosísimo libro publicó una edición la citada biblioteca Escorialense (año 1766) y obras con estudio sobre la vida y obra del Marqués de Villena avalorada con multitud de notas y apéndice. don Felipe Benicio Navarro (Barcelona 1879) Las cosas de cocina se han

mirado en España hasta fines del siglo pasado con ignorancia desdenosa y este menosprecio ha hecho que muchos cultores desaprensivos presentarán al comercio como libros nuevos, refritos de aquellos que obtuvieron éxito de venta, pésimamente pergeñados por escritores inexpertos en gastronomía, que pretendían suplir con cierta atrayente amenidad los conocimientos de que carecían.

Por otra parte, el código de nuestro idioma, El Diccionario de la Academia, mantiene en sus páginas una terminología gastronómica tan pitoresca como arcaica impropia de los tiempos actuales y que ya figura en el "Arte Cícoria" del citado Marqués de Villena.

Buena parte de los que en España escriben de Arte Culinario, parecen desconocer tanto a Villena como su "Arte Cícoria" por lo que los silencian, mientras que no dejan de los puntos de su pluma a Brillant-Savarin y su "Fisiología del Gusto".

Gracias a los trabajos y campañas de Post-Thebusen pro-cocina española se ha despertado en nuestra patria un estado de opinión y se va concediendo al libro de cocina cierta beligerancia, pero es preciso, indispensable, que surja el crítico conocedor del tema y que a semejanza de lo que se hace con otras especialidades estudie y analice las obras publicadas y nos descubra los plagios y mixtificaciones, único medio para depurar y realzar los verdaderos valores.

Esta labor debiéramos emprenderla los cocineros con la autoridad que nos concede la práctica profesional, pero, hombres de taller, nos falta preparación para abordarla con seguridad de éxito.

Muchos son los libros de cocina que en el año que finaliza han aparecido, algunos buenísimos, otros menos recomendables y francamente malos los más. Entre los primeros sobresale y brilla con luz propia el titulado "La Cocina Completa" escrito por D.<sup>a</sup> María Mestayer de Echague y editado a todo lujo por España Calpe.

Es un gran libro de cocina en el que puede aprenderse todo el difícil y complicado arte gastronómico tanto en su parte modesta o familiar como en la refinada o aristocrática.

Su autora la Sra. Mestayer demuestra grandes conocimientos de cocina y condiciones de escritura clara y sencilla, cualidades inapreciables para el público a quien su libro está destinado.

## "La Santa Biblia,"

Los católicos de habla española tendrán ya la posibilidad de adquirir

### EL MEJOR LIBRO DEL MUNDO

en condiciones verdaderamente excepcionales, jamás registradas en los fastos editoriales de ninguna época y de ningún lugar.

### ANTIGUO Y NUEVO TESTAMENTO

completos, traducidos de la VULGATA latina, por el

ILMO. DR. D. FELIX TORRES AMAT

Avalorado el sagrado texto con notas y aclaraciones, según la mente tradicional de la Iglesia Católica, entresacadas de los Santos Padres, Expositores e Intérpretes sagrados, arregladas y acomodadas concienzudamente por el ilustre publicista

D. JOSÉ DíEZ MONAR-PRESBITERO

justamente reputado como uno de los más destacados prestigios literarios del Clero español.

Con bellísimas ilustraciones, en tricromía y en negro, y mapas, a varias tintas, por los notables artistas MÁXIMO RAMOS Y ANTONIO MOLINÉ

### CON APROBACION Y CENSURA ECLESIASTICA

La obra constará de doce volúmenes, formato 21 x 14,5 cms. en papel de superior calidad, con unas 150 páginas, como promedio, a dos columnas.

Hasta ahora se han publicado:

- I. GÉNESIS - EXODO - LEVITICO.
- II. NUMEROS - DEUTERONOMIO - JOSUÉ, JUECES - RUT.
- III. LOS CUATRO LIBROS DE LOS REYES.
- IV. PARALIPOMENON. -- ESDRAS. -- NEHEMIAS. -- TOBIAS. JUDIT. -- ESTER.
- V. JOB. -- SALMOS.
- VI. PROVERBIOS. -- ECLESIASTES. -- CANTAR DE LOS CANTARES. -- SABIDURIA. -- ECLESIASTICO.

Los demás se irán publicando uno cada quince días.

Para la venta dirigirse a la SECRETARIA DE CAMARA DEL ARZOBISPADO o a la Administración de "LA CRUZ".

EJEMPLAR: 1'25 Ptes.

Como profesional me complazco en recomendar la "Cocina Completa" por considerarlo uno de los libros más perfectos que se ha publicado en los últimos años y sobre todo por la clara exposición de sus fórmulas fáciles de comprender y de practicar.

T. BAJARDI,  
Cocinero.

### BOLSA DE TRABAJO

(SECCION DE MUJERES)

Se ofrece para doncella, muchacha que sabe leer, escribir, planchar y bordar. Pocas pretensiones. Matrimonio desahogada. Se ofrece niña de unos 16 años para dependienta.

Mujeres para faenas se ofrecen. Señorita mecanógrafa resea colarse.

### Deportivas Fut-bol

EL "CASAL CATEQUISTIC" VENÇ ALS "AA. DE LES EE. CC." PER 3 A 2

El propassat diumenge, a la tarda, al camp de les EE. CC. jugà l'equip del tercer curs d'aquestes amb el "Casal C."

Començà l'encontre amb un domini intens del "Casal", que actuava mancant-li un jugador. Una pilota de Rosell fou recollida per Lobo que internan-se logrà el primer gol del "Casal".

Contraataquen els Alumnes; Aleu passa a Gens i aquest xuta a porta. Telesforo es queda badant i es produeix, naturalment, l'empat.

Tot seguit hi hagueren atacs continuats d'ambdós onzes, amb magnífics passis de Fàbregas; acabant el primer temps sense marcar-se cap altre gol.

Hi hagué un fort domini dels Alumnes, gràcies a les jugades magnífiques de Riera. El Casal, però, canvià de tàctica colcant-se a la davantera el seu mig-centre. Contraataquen els vencedors i Joanet recull una pilota de Fàbregas i des de prop de mig camp l'envià a porta i passant per l'angle entrà a gol. 2 a 1 a favor del Casal.

Novament dominen els vençuts i Aleu, des de l'extrem, envia un xut imparabile a porta, que es converteix en gol. 2 a 2.

Un penalty contra els Alumnes, llençat per Rosell, dona al Casal el gol de la victòria.

I sense cap altra novetat, acabà el partit.

Els equips s'alinearen de la següent faísó:

Alumnes de les EE. CC.: Sevil, Bertran, Castany, Benedicto, Riera, Puigdollers, Aleu, Ferraz, Gens, Co-finé i Altarriba.

Casal Catequistic: Telesforo, Malet, Bordas, Villa (uns moments Menéndez II), Joanet, Baisells, Santiveri, Menéndez I, Rosell, Fàbregas i Lobo.

A remarcar: L'actuació bona de tots els jugadors, sobre tot de Sevil, Aleu i Riera pels vençuts, i de Telesforo, Malet, Rosell i Fàbregas pels vencedors.

Cal parlar particularment de Fàbregas, element nou del Casal Catequistic, infantil certament, d'estatura, però no en joc, doncs és el més temible davanter i el més prometedor jugador infantil de quants hem vist actuar.

JOEL.

## Antoni Segú

CORREDOR DE

### FINQUES

MENDEZ NUÑEZ, 21, Baixos  
Telèfons 748 R. i 748 X  
TARRAGONA

### 2.º PIS A LLOGAR

Restaurat totalment. Mosaic. Sis dormitoris, rebedor, menjador, cuina amb safreig, rebost, quarto d'armaris, quarto de bany amb termo sífó, totes les habitacions amb llum directa. Assoleiat i amb galeria vistes a la mar. Apodaca, 4, Raó al pis principal, 1.º, de la mateixa casa.

## ¡ATENCIÓN!

### Cuando vaya a Barcelona

Haga una visita a los

## ALMACENES JORBA

en los que encontrará todo cuanto pueda interesarle, a precios como siempre, los más convenientes

### a Barcelona

## CAFÉ-BAR-RESTAURANT

INSTALADO EN LA GRAN TERRAZA

Esmerado servicio a la carta y cubiertos desde 5'50 ptas. - Especialidad en lunches y banquetes para bodas, bautizos y Primera Comunión

Cocina excelente - Dirección: "Nouvel Hôtel,"  
Abierto durante las horas hábiles para el comercio

## ALMACENES JORBA

# NOTAS LOCALES

## GACETILLA

### NOVA JUNTA

En la Junta general ordinària celebrada per l'Associació Tarraco-nens de Pares de Família el dia 29 de gener passat, després de la renovació de càrrecs reglamentaris, quedà constituïda la Junta pels se-nyors següents:

- Sr. Joaquim de Querol i de Rius, president.
- Sr. Francesc Vidal i Franqués, vis-president.
- Sr. Trinitat Guasch i Monravà, tresorer.
- Sr. Josep Bofarull i Estil-las, comptador.
- Sr. Josep Ferré i Gassó, vocal.
- Sr. Constanci Fernández i Sainz d'Ugarte, vocal.
- Sr. Joan Noguera Ribalta, secre-tari.
- Sr. Josep Miralles Salvat, vis-secretari.

### APERTURA DE CURSO DE PAE-DAGOGIUM

Mañana, jueves, primero de fe-brero empezarán las clases ordina-rias del Instituto de Estudios Reli-giosos, San Agustín, 7, principal, a la hora señalada en los respecti-vos programas; o sea a las siete y cuarto para las señoras, y a las ocho menos cuarto para los hom-bres. Abrirá oficialmente el curso el Consejo directivo de la entidad. Continúa abierta la matrícula en el mismo local desde las doce a la una, y desde las siete a las ocho.

### EN LA COMISARIA

Han cumplimentado al señor co-misario de Orden público, los seño-res Rouret, Camorera, y represen-taciones de los Ayuntamientos de Valls, La Cenia, Montroig, Creixell, Amposta, Morell, Hospitalet y La Nou del Gayà.

### VAGABUNDO DETENIDO

En Espluga de Francolí ha sido detenido Joaquín Mas, de 43 años, a quien se le ha aplicado la ley de Vagos.

### A LOS FABRICANTES DE TAPONES DE CORCHO

La delegación general del Centro Internacional de Intercambio, de Barcelona, en Alemania, comu-nica que actualmente existe una acentuada demanda de tapones de corcho para vinos de 15, 18 y 20 grados, redondos y cortados a ma-

Es por esta razón que la citada no, en clases ordinarias, mediana y fina. Delegación desea recibir ofertas franco puerto destino y calculadas en la moneda de aquel país, cuyas ofertas deberían ir acompañadas de las correspondientes muestras.

Todos aquellos fabricantes y ex-portadores españoles interesados en este asunto, pueden dirigirse a las oficinas del Centro Internacio-nal de Intercambio, Avenida Puer-ta del Angel, 40, Barcelona, en don-de se les proporcionará toda clase de detalles sobre el particular y la forma de desarrollar todas las tra-mitaciones.

### DE ULLDECONA

Dicen de Ulldecona, que cuando se hallaba en la taberna Francis-co Pajuelo Peña, dos individuos consiguieron alejarle con engaños, propinándole una paliza y robán-dole 36 pesetas que llevaba encima.

### EL TRANSBORDADOR DE LA PLAYA DEL MILAGRO

El iniciador del proyecto del transbordador de la playa del Mi-lagro, don Augusto Serres, ha ex-puesto los planos del mismo en la ferreteria Guasch, de la calle de San Agustín, los cuales dan una perfecta idea de lo que represen-taría para Tarragona tan impor-tante mejora. Dichos planos son los que deben acompañarse al expe-diente que se iniciará para obtener la concesión.

### LA EXPOSICION INFANTIL

Resulta muy notable e intere-sante la exposición infantil de di-bujos que se exhibe en la Sala de exposiciones del Ateneo y que ha sido organizada bajo los auspicios del ilustre caricaturista "Bon".

El número de dibujos es muy crecido y entre ellos figuran algu-nos verdaderamente interesantes.

Felicitemos a los organizadores por el éxito de esta exposición, la cual debiera celebrarse anualmen-te dado el valor educativo de la misma.

### VISITAS PROTOCOLARIAS

Ayer, el comisario de Obras pú-blicas, señor Pujol y Font, devol-vió la visita a las autoridades.

## ¿Vencida?

No; aunque una persona se halle agotada por la **anemia** una mano poderosa la puede salvar.

En pocos días se recobra el apetito, las fuerzas y el deseo de vivir, tomando el activo y eficaz reconsti-tuyente, Jarabe de



## LAXANTE SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina. Sus efectos son eficaces en todo tiempo. Se vende a granel.

**LAXANTE SALUD**  
Es un maravilloso curativo del estreñimiento y la bilis. Pídale en farmacias.

## Cinema TEATRE TARRAGONA

Telèfon 365

Calefacció Central

Gran Companyia d'Alta Comèdia

**RIVERA - DE ROSAS**

Primer actor i director

Primera actriu

**ENRIC DE ROSAS**

**MATILDE RIVERA**

**AVUI DIMECRES, tarda a les 6**

ESTRENA de la comèdia en tres actes del cèlebre autor **GERALDY**

**Un hombre peligroso**

Nit a les 10

ESTRENA de la comèdia en tres actes de **BARTO-MEU SOLER,**

**Don Inmenso**

Grandios i extraordinari esdeveniment artístic

Una Companyia de màxima qualitat i tres estrenes de prestigi

Els més ressonants èxits del Teatre Barcelona, de Barcelona

Un nou triomf del Cinema **TEATRE TARRAGONA**

Preus populars

BUTACA, 3'00

GENERAL, 0'70

Venda de localitats de 11 a 1 del matí, i tarda des de dos quarts de cinc.

### PROYECTO URBANISTICO

Los técnicos municipales están terminando un proyecto de urba-nización de estas playas. Si se lleva a la realidad, entre la carretera de Barcelona y el mar, se crearía una población de tres kilómetros de ex-tensión.

### DE SOCIEDAD

Ayer se celebró el entierro de la malograda joven señorita Dolores Costa y Torres.

Acompañaron el cadáver, ade-más de numerosas amistades, una nutrida representación de norma-listas.

Presidió el duelo el dignísimo di-rector de la Normal, señor Sancho.

Reciban sus desconsolados pa-dres y familiares nuestro más sen-tido pésame.

## Radio Tarragona

EAJ. 33

31 DE GENER DE 1934

Emissió de sobretaula

A la 1'30: Obertura de l'Estació.

A la 1'35: Sardana.

A la 1'40: Notícies d'espectacles.

A la 1'45: Fragments de "La Ver-bena de la Paloma", "La Giocon-da", "La Réfreta Militar de Wem-bley".

A les 2'10: Dos fragments de la pel·lícula catalana "Draps i ferro vell".

A les 2'20: Ballables.

A les 2'30: Tancament de l'Estació.

Emissió nocturna

A les 8'30: Obertura de l'Estació.

A les 8'35: Sardana.

A les 8'40: Notes meteorològiques, Borsa, Marítimes i de Turisme.

A les 8'50: Selecció simfònica.

A les 9'00: "Danza gitana" (Half-ter).

A les 9'10: Notes de Premsa.

A les 9'25: "Danza de la Pastora" (Halffter).

A les 9'30: Breu conferència so-bre tema d'Economia, pel periodis-ta senyor Ignasi Castellví.

A les 9'40: Fragments de "Rigo-letto", "Las Golondrinas", "Roberto II Diavolo".

De 10 a 10'30: Ballables i tanca-ment de l'Estació.

## Sección marítima

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

Entradas

Vapor inglés "Cortés", proceden-te de Valencia, con carga general.

Pallebot italiano "Rafaello", pro-cedente de Ajaccio, con bocoyes va-cios.

Vapor noruego "Ingria", proce-dente de Barcelona, con carga ge-neral.

Salidas

Vapor noruego "Ingria", con car-ga general para Nueva York y es-calas.

Pallebot español "Cala Marsal", en lastre para Valcarca.

### Buques que quedan en puerto

Vapor inglés "Cortés", cargando.

Vapor español "Victor de Chá-varri", descargando carbón.

Pallebot español "Verge del Rê-me", cargando.

Bergantin goleta italiano "Ra-faello", cargando vino.

136

Pelegrinatge a Roma i Terra Santa

de les monges russes, que des del capvespre no pa-ràven d'alternar amb cants i pregàries, acompa-nyant visibles mostres de penitència.

Com hem dit abans, amb relació a la Basilica, el Calvari es troba a la banda dreta de la porta d'entrada, divent pujar-se una estreta escala de 18 graons fins arribar al replà del cim del Calvari, avui convertit en un santuari a dos naus: una, la del Nord, que pertany als gracs i inclou el forat aon fou plantada la creu del Redemptor, amb l'es-querda de la pedra badada a la mort del Fill de Déu; i l'altra, la del Sud, pertany als P. P. Francis-cans, que conté l'altar de la "Mater Dolorosa", i el de la "Crucifixió", mostrant-se per una corona de mosaic al paviment el lloc aon Jesús fou des-pullat dels seus vestits.

Quin altre moment més impressionant aquell en nyal sacratíssim, amarat amb la sang del Redemp-que ens postràrem de genolls i besàrem aquell pec-tor, vessada per nosaltes! Amb quin fervor, tot llagimejant els ulls, allí demanàrem al bon Jesús perdó de les nostres culpes, que a tant gran sacri-fici el menàrem, i com li prometèrem correspon-dred al seu amor, àdhuc que fós a costa del nostre propi sacrifici! També allí pregàrem per totes les ànimes, que deuen aprofitar-se del vessament d'a-quella sang! Era aquell dia, primer de juliol, pre-cisament la festa de la "Preciosíssima Sang"; com recordàrem, i vivíem allí l'escena de l'Evangeli que l'Església en feia memòria en la recitació del divi ofici: "un dels soldats obrí son costat amb la llança, i encontinent així sang iigua!"

### ALTRES LLOCS SAGRATS DE LA BASILICA

Abans que els P. P. Franciscans comencessin el solemne Ofici, al qual volíem assistir, tinguérem temps suficient per a visitar els altres llocs de

Pelegrinatge a Roma i Terra Santa

133

camí descendent del Mont Scopus, que deixarem a la banda esquerra, per a entrar definitivament als primers carrers de la ciutat santa, habitats quasi exclusivament pels sionistes; aviat, però, es troben e's grans edificis de beneficència que hi tenen es-tablerts les nacions cristianes, com també els mag-nífics temples, col·legis, convents, etc.

Com nosaltres devíem allotjar-nos a la Casanova dels PP. Franciscans, els automòbils seguiren la ru-ta fins a la "Porta Nova", que es troba a les matei-xes muralles de la ciutat antiga, quals carrers no foren fets pel trànsit automobilístic. La distància, però, fins al nostre allotjament era poca; així que ens fou fàcil traslladar-hi els equipatges.

L'acollença que se'ns dispensà a la Casa dels pe-legrins fou tal com esperavem, ço és, cordial, cari-tativa, cristiana, franciscana. Ens trobavem, doncs, novament com a la pròpia casa, en la qual hi teníem ja preparades les respectives habitacions per a ins-tallar-nos-hi durant tots els dies de la nostra estan-ça a Jerusalem. Com era ja fosc i s'atansava l'hora de sopar no tinguérem temps de fer visites a cap Santuari; però aquesta impossibilitat, no fou més que de moment; el nostre esperit no podia restar tranquil sense anar a venerar el Sant Sepulcre, que des de tant temps anhelàvem.

### VISITA A LA BASILICA DEL SANT SEPULCRE

El programa del pelegrinatge assenyalaria aques-ta visita per l'endemà, dia 2 de juliol; però la cir-cumstància d'haver arribat a Jerusalem la nit de dissabte, en que a la Basilica del Sant Sepulcre s'hi celebren especials funcions, i tenir que sortir de la pròpia ciutat santa al matí del dissabte següent, de no determinar-nos a anar-hi aquell dia ens privàrem d'un dels actes més tendres i emocionants que s'ofe-reixen als pietosos pelegrins. Malgdat, doncs, trobar-nos força fadigats de la llarga jornada que acabàvem

## ¡AGRICULTORES!

Como puedes ganar dinero si no estás al tanto de las cotizaciones de los mercados agrícolas, de las novedades agrícolas del mundo, de la legislación social y tributaria, cada día más profusa y complicada en España, si no tienes quien te resuelva rápidamente todas tus dudas, quien te aconseje y adopte para tener todos estos problemas resueltos suscríbete a

### "El Progreso Agrícola y Pecuario,"

revista semanal que se publica en

Madrid - Plaza de Oriente, 7

Si no la conoces pide un número de muestra que se remite gratis

## MERCATS

### BLATS

Castella, a 52-54.  
Força superior, a 58-60.  
Mitja força, a 56-58.  
Corrent Aragó, a 55-56.  
Preus origen.

### FARINES

Extra força, a 77.  
Força, a 74-75.  
Corrents, a 72-73.  
Blanques, a 71-72.  
Preus Tarragona.

### AVELLANA

Negreta, 72 ptes. els 58 1/2 kgs.  
Comú, 66 id. els 58 1/2 kgs.  
Gra primera, 117 ptes. el quintà.

### AMETLLA

Ametlla, 77 ptes. els 50 1/2 kgs.

### VINS

#### Camp Tarragona

Blanc, 7 1/2 a 8.  
Rosat, 8 1/2 a 9.  
Negre, 9 1/2 a 10.

#### Conca Barbarà

Blanc, 7.

Rosat, 7 1/2.

Negre, 8 1/2 a 9.

#### Priorat

Negre, 12.

#### Mistela

Blanca, 13 1/2.

Negra, 15.

MoscateLL, 18.

Rals per grau i carga.

### OLIS

#### Camp

Primera: 27 1/2, 28 1/2.

Segona: 25 1/2, 26 1/2.

#### Urgell

Extra fruitat, a 190.

Primera: a 180.

Segona: a 165.

#### Tortosa

Superior: a 26-26 1/2.

Comú: a 24 1/4-25.

#### Aragó

Primera: a 27 1/2-28.

Segona: 23-24.

Preus estació de procedència.

Tendència a alça.

### Amarrados

Vapor español "Antonio de Sastre".  
Vapor español "Andalucía".  
Vapor español "Tordera".  
Vapor español "Cabo Cullera".  
Vapor español "Cabo Peñas".

Buques que tienen pedido atraque  
Vapor español "Cabo Carvoeiro",  
procedente de Barcelona.

Vapor español "Ciudad de Alicante",  
procedente de Palma.

Vapor alemán "Pickhulen",  
procedente de Barcelona.

### PARTE METEOROLOGICO DE MADRID

Bajas presiones sobre Escandinavia. Sur de Italia, entre Portugal y Canarias; tías Sur Islandia hasta paralelo; probable vientos de componente Norte en Cantabria y Galicia; marejada Levante, cielo nuboso, tiempo inseguro; resto del litoral, buen tiempo.

**Desde ahora.**  
PUEDE ADQUIRIR A  
**PLAZOS**

cualquiera de los magníficos  
aparatos de radio o gramola  
**LA VOZ DE SU AMO**

Visitenos y tendremos  
sumo gusto en darle  
cuantos detalles solicite

CASA ARBONA  
Conde de Rius, 19  
TARRAGONA



## Conferencias telegráficas

### CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 30. — A las diez y media se reunió en la Presidencia el Consejo de ministros, terminando la reunión a las dos menos diez.

No asistió el ministro de la Gobernación, señor Martínez Barrio, por hallarse indispuerto.

Al salir el ministro de Marina le interrogaron los periodistas acerca de la noticia de interés político que anunció anoche el jefe del Gobierno.

—Ya lo verán ustedes — respondió.

Como durante la mañana de hoy habían circulado rumores de crisis, el informador volvió a preguntar:

—¿Es parcial, o total?

El señor Rocha, creyendo que la pregunta se refería al proyecto de amnistía, contestó:

—Parcial, para esos dos señores; pero el presidente del Consejo les dará a ustedes cuenta de ella.

Aclarado el alcance de la pregunta del periodista, el señor Rocha negó fundamento a dos rumores de crisis, agregando que en el Consejo no había habido nada que con ella se relacionara. No creo — agregó — que haya motivo. Lo más importante ha sido la cuestión del proyecto de amnistía. Lo demás han sido cuestiones de trámite, consultas sobre tratados comerciales, sin más interés.

—¿Cuál será la actitud del Gobierno — preguntó un periodista — ante el dictamen, contrario a su proyecto de auxilios al Clero, emitido por la Comisión de Justicia? Mantendrá el Gobierno su proyecto?

—No sé — contestó el señor Rocha —; en el Consejo no hemos hablado de esa cuestión. Habrá que ver cómo se desarrollan los hechos y cómo se manifiesta el Parlamento.

Finalmente negó que tuviera fundamento el rumor de dimisión del ministro de Instrucción pública.

Al salir el jefe del Gobierno, le preguntaron los periodistas cuál era la noticia de interés político que había anunciado anoche.

—Yo — contestó el señor Lleroux — soy amigo de ustedes y les oriento siempre para que estén bien informados. No hay más no-

ticia de interés que la de que el Consejo de ministros ha aprobado el proyecto de amnistía para los señores Calvo Sotelo y Benjumea (conde de Guadalhorce), que se presentará mañana o pasado a las Cortes.

Después los informadores interrogaron al señor Lleroux sobre los fundamentos que podían tener los rumores de crisis circulados a causa de haber sido derrotado el Gobierno en dos comisiones parlamentarias.

—Nadie ha pensado en eso — contestó el señor Lleroux, en el momento de tomar su automóvil.

Al salir el ministro de Estado, los periodistas le preguntaron si se había ocupado el Consejo de la exportación de vinos a los Estados Unidos.

El señor Pita Romero contestó afirmativamente, y como los informadores insistieran, solicitando ampliación de la noticia, contestó:

—Aún es prematuro hablar de ello, porque se están iniciando las negociaciones. Lo que sí puedo adelantar es que las negociaciones se desarrollan por buen camino y en un ambiente perfectamente favorable.

### LA COMISION DE PRESUPUESTOS

Se reunió la Comisión de Presupuestos, discutiéndose el dictamen de Justicia referente a los auxilios al Clero.

El señor Prieto sostuvo que el proyecto era anticonstitucional, puesto que el artículo 26 de la Constitución prohíbe terminantemente el auxilio económico a la Iglesia y Asociaciones religiosas.

El señor Barrio de Lis, de la Cede, y el señor Pendejar, por los conservadores, sostuvieron la constitucionalidad.

El señor Santaló se adhirió a las manifestaciones del señor Prieto, agregando que los individuos del Clero no eran funcionarios del Estado ni lo fueron nunca, no debiéndoseles conceder pensión alguna.

Puesto a votación el asunto, se aprobó por mayoría el dictamen, tal como lo había acordado la Comisión de Justicia, con el voto en contra de los señores Prieto, Ne-

grín, Hernández Zancajo y Santaló. Se abstuvo el señor Rey Mora.

Preguntado el señor Villanueva, presidente de la Comisión, cuántos millones suponía para el Estado la mencionada pensión al Clero, en caso de prosperar el dictamen de la Comisión de Justicia, respondió que calculaba unos treinta millones. Agregó que después se aprobó una subvención al Ministerio de Comunicaciones para el arreglo de coches-ambulancia, por valor de 900.000 pesetas.

Quedó sobre la mesa una subvención de 26 millones de pesetas para construcciones escolares, nombrándose ponente del asunto al señor Santaló.

### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR GUERRA DEL RIO

Los periodistas interrogaron al señor Guerra del Río sobre el acuerdo que se refiere a su departamento, adoptado en el Consejo de hoy. Dijo que se trata de un proyecto de ley para acelerar los trámites de subasta de obras públicas, con motivo del paro.

Un periodista se refirió al dictamen de la comisión de Justicia respecto a los haberes del Clero, preguntándole si el Gobierno mantenía el proyecto.

—El Gobierno — respondió — lo mantiene, y no lo derrotará ni el Nuncio.

También se le preguntó si conocía el discurso del señor Prieto sobre los enlaces ferroviarios, respondiendo: —Lo he leído esta mañana y me ha parecido muy correcto.

Al preguntarle la opinión sobre el fondo del asunto, respondió:

—Ya hablaremos en el salón de sesiones sobre ello.

Otro informador lo inquirió sobre los rumores de crisis.

—Mientras no vean — respondió — detrás del Gobierno una mayoría republicana declarada, no habrá crisis. Mientras el Gobierno tenga detrás sólo una minoría, no se irá, y no habrá crisis ni elecciones, ni nada.

Un informador le dijo: ¿Y cuándo haya esa mayoría se encargará del Gobierno Gil Robles?

—De eso no puedo hablar nada — contestó —. Lo prohíbe la censura...

Suc. de Torres & Virgili.-Tarragona

de fer, decidirem passar aquella nit a la Basílica del Sant Sepulcre, puix encara que es tractés d'un gros sacrifici, molt més mereixia de la nostra gratitud. Aquell qui per nosaltres allí hi feu el més gran dels sacrificis.

Serien les nou de la nit que sortíem de la Casanova, devallant els carrers tortuosos i no massa il·luminats de Jerusalem per a dirigir-nos a la Basílica dels més grans misteris, les quals portés devien tancar-se poc després del nostre ingrés fins a les cinc del matí següent. Dintre havíem quedat tots els pelegrins, que durant la nit formaríem part en el cor de lloances que perennement es tributen al Redemptor del món, com són la comunitat de P. P. Franciscans, dels grecs, dels armenes, coptes i sirians, igualment que altres persones pietoses que mai manquen en aquell recinte, el més sagrat del món.

### LA PEDRA DE L'UNCIO

Tot just haguérem entrat a la Basílica, bé prou que percebérem els armoniosos cançons de les manges russes al Canvari, que es troba a una dreta de la part principal, però en aquells moments ens dominava un sentiment més íntim i intens, que esclatà en llàgrimes de santa emoció, quan trobant-nos de cop i volta davant la "Pedra de l'Unció", que està en el mateix vestibul, caiguérem de genolls en terra, per a besar amb tot l'afecte del nostre cor aquell sagrat bloc de pedra, sobre la qual reposà un dia el santíssim Cos inamitat de Jesús, quan devallat de la Creu i abans d'ésser depositat al sepulcre, fou pietosament embalsamat per Josep d'Arimatea i Nicodemus (Jac. XIX, 39). Artístics candelers i llànties de colors constantment enceses fan avinent als visitants la santedat d'aquell lloc.

### EL SANT SEPULCRE

Inmediatament ens dirigirem després a l'edifici del Sant Sepulcre, entrant-hi de genollons des de la "Capella de l'Angel", ço és, el lloc on l'àngel assegut sobre la pedra del sepulcre, notificà a les pietoses dones que el Cos de Jesús ja no estava allí, perquè havia resuscitat; un pedestal al centre d'aquesta capella mostra en el seu cim un fragment d'aquella pedra. Es allí on el pietós pelegrí percebé el ressó d'aquelles paraules de l'àngel: "No es pas aquí; ha resuscitat, com ell digué. Veniu, i veieu el lloc on el Senyor havia estat estat posat" (Mt. XXVIII, 6).

II és amb la més gran emoció del cor que s'entra també de genollons a la cambra sepulcral, on per les seves reduïdes dimensions (2,07 m. de llarg per 1,93 m. d'ample) no hi poden romandre alhora sinó tres persones tot el més. Altra vegada les llàgrimes del creient brollen abundants dels seus ulls, tot besant la pedra sacratíssima que per tres dies sostingué el Cos del Salvador; en dirigir després la vista vers l'imatge de Jesús resuscitant o sortint del sepulcre i enlairant-se vers el cel il·luminat com està aquell petit recinte amb 44 llànties de plata, hom creu fruir un moment de la glòria.

Com hi havia gent que espera torn per a entrar a venerar el Sant Sepulcre, no poguérem romandre tot el temps que hauríem volgut en aquell lloc sacratíssim; calia esperar el dia en que hi podríem celebrar la Santa Missa, com així s'esdevingué al cap de dos dies, rebent-hi la comunió tots els pelegrins.

### EL CALVARI

L'altra visita que tot seguit s'imposà fou la del Sant Calvari, puix d'allí partien les veus atiplades